

Lumina Săteană

Foale săptămânala p



Schimb

On. Red. «Transilvania»

Loco (str. Șaguna 6)

PREȚUL ABONAMENTULUI:

Pe un an Lei 55—
Pe o jumătate de an 30—
Pentru străinătate 100—
Pentru America pe un an dolari 2—

== Un număr 1 Lei. ==

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:

Sibiu, strada Mitropoliei Nr. 45.

Redactor: Preotul Iosif Trifa.

ANUNȚURI

se primesc la administrația din strada Mitropoliei 45

PREȚUL ANUNȚELOR:

Un sir mărunț 3 Lei pentru odată, dacă se publică de mai multe ori se dă rabatul cuvenit.

O adunare vor ținea la Sibiu

celes s'au hotărât împotriva bețiilor și sudalmelor.

Mișcarea și lupta gazetei noastre împotriva bețiilor, sudalmelor și altor păcate rele și grele a pătruns în multe suflete și mulți din celtorii gazetei au luat Hotărârea de a le scoate din viața lor. După războiul cel mare din lume, gazeta noastră a chemat pe oameni într-o oaste nouă: în oastea lui Isus ca să putem începe un războiu nou: pe cel împotriva păcatelor. Chemarea ne-a fost ascultată. Oastea ni s'a sporit, ostașii ni s'au înmulțit și acum trebuie să ne orânduim oastea. În zilele trecute a intrat în rândul nostru un cârturar aducând cu el păreri și planuri de organizare. Iată le mai jos:

Onorate Domnule Redactor! Iată viu să mă scriu și eu în rândul acelor, cari s'au hotărât împotriva bețiilor alcoolice (îmbătătoare). Am făcut acest lucru fiind convins, că această beătură strică trupul și sufletul omului.

Ar fi bine și potrivit ca societatea aceasta să-și aibă Statutele ei (legile de conducere), având și un semn de recunoaștere (insignie, cocardă).

O adunare într'un congres a celor cari s'au hotărât împotriva bețiilor și sudalmelor, încă ar fi binevenită. Serbările ce se vor ținea în 29 Iunie (stil vechiu) în memoria mitropolitului Andrei Șaguna ar fi un bun prilej pentru acest lucru.

Agnita, la 9 Iunie 1923.

Ioan Păltiniș, publicist.

Părerea D-lui Păltiniș este binevenită. Acum după ce avem începutul făcut, trebuie să ne organizăm, adică să stăvrim anumite reguli (statute) pe cari trebuie să le fie toți cei cari intră în oastea noastră precum zice și apostolul Pavel: «Și de se va lupta cineva nu se încununează, de nu se va lupta după rânduieli» (II Timoteu 2; 5).

Vom ținea așadar și noi cea dintâi a noastră adunare în 28 și 29 Iunie stil vechiu aici la Sibiu cu prilegiul serbărilor lui Șaguna. Invităm pe toți cari au intrat în oastea noastră, sau voesc să intre de acum, să vină atunci la Sibiu.

Eu pun în mișcarea noastră cele mai frumoase nădejdi. «Lumina Săteană» străbate cu cele 10 mii de exemplare în toate unghiurile țării. În chipul acesta, mișcarea noastră va putea umple rând pe rând toată țara cu ostași și cu fronturi de luptă împotriva păcatelor. În chipul acesta vom putea cuceri din nou această țară pentru Isus Hristos și evanghelia Lui. Aceasta va fi cucerirea cea din urmă și cea adevărată care va da mărire statornică acestei țări și acestui neam.

P. Trifa.

Se rup pecetile cu cari străinii ne-au despărțit în două...

Un învățat protopop unit se întoarce înapoi la biserica ortodoxă.

Noi Românii din Ardeal suntem despărțiți în două biserici: în cea ortodoxă și în cea «unită» cu papistași. Dar n'am fost totdeauna așa. În vremile de demult ne țineam toți de biserica cea adevărată a neamului nostru: de cea ortodoxă. Însă la anul 1700, ungurii papistași au momit pe o parte din Românii ardeleni cu fel de fel de înșelăciuni să-și lase legea, pentruca odată cu legea să ne fure și limba și neamul. De-atunci am rămas cu două biserici și cu o rană mare din care de atâtea vreme a curs și curge sânge și venin. Dar a dat Dumnezeu și vremurile s'au schimbat. De străini am scăpat și odată cu aceasta par'că începe să se apropie ziua cea mare și de mult așteptată în care rana cea mare se va închide și noi Românii vom fi iarăși ca în vremile de demult: un neam, o biserică, o credință.

O solie despre apropierea acestei vremi ne vine acum din Bănat. Un învățat protopop unit din comuna Izvin, Dr. Ștefan Pop, s'a întors înapoi la biserica noastră ortodoxă. Această întoarcere s'a petrecut cu o deosebită înălțare sufletească și de acesă o dăm și noi în amănunte așa cum s'a petrecut.

Cine este cel care a rupt pecetile?

Părintele protopop, Dr. Ștefan Pop, este unul din cei mai învățați preoți ce l-a avut biserica unită. A studiat în școlile papistașilor din Peșta (cari îi spuneau că numai dela Papa poate veni mântuirea), dar după ce a ieșit din școli s'a apucat să cerceteze el însuși de prin cărți trecutul bisericii și a neamului. Această cercetare l-a arătat adevărul că biserica noastră ortodoxă este biserica cea adevărată în care trăiește sufletul nostru și al neamului nostru.

Cum s'a făcut trecerea?

După ce s'a încredințat din cercetările trecutului despre biserica cea adevărată, părintele protopop a făcut în scris un document de trecere la biserica noastră pe care l-a trimis episcopului nostru dela Arad. Iată o parte din acest prea frumos document:

«Subsemnatul mărturisesc în chip solemn (sărbătorește) că cred cu toată puterea sufletului meu în învățătura bisericii ortodoxe răsăritene. Prin această credință neclătită mă mărturisesc a fi deslegat de orice legături cu biserica greco-catolică, din care am făcut parte până în momentul de față.

«Mărturisesc sărbătorește din convingere, că Biserica ortodoxă română a fost, este și va fi singura mântuitoare nu numai sufletească, ci și națională pentru poporul românesc»...

Deodată cu acest document de trecere, părintele protopop, Dr. S. Pop, a înaintat și episcopului unit dela Lugoj, un document de abdicere. Iată o parte din el:

«Declar sărbătorește că motivele trecerii mele la biserica ortodoxă le-am scos din cercetările mele istorice cari mi-au dat convingerea că

biserica ortodoxă ține credința cea adevărată și această biserică este mama bună a neamului românesc. Viitorul acestui neam îl văd asigurat pentru vecuri numai în cadrele Bisericii ortodoxe naționale, care nu are nici un fel de legături străine în afară»...

Cum s'a făcut întoarcerea în sat la Izvin?

În Duminica tuturor Sfinților părintele protopop, Șt. Pop, a intrat în biserica ortodoxă din Izvin și a slujit acolo cea dintâi liturgie la altar ortodox. Împreună cu Sfinția sa a mai slujit preotul din acel loc precum și asesorul consistorial din Arad Dr. George Ciuhandu, un prieten bun al celui întors. La slujbă au luat parte și credincioșii părintelui protopop. După sfârșitul slujbei, asesorul Dr. Gh. Ciuhandu a ținut o preafrumoasă cuvântură (vom da-o cândva în întregime) pe care a început-o cu antifonul glasului 8:

«Iată acum ce este bun sau ce este frumos, fără numai a lăcui frații împreună»...

«Înainte de asta cu 200 de ani — a zis părintele Ciuhandu — s'a făcut așa numita «unire» cu papa și cu biserica ungarilor și a împăratului, dar această unire nu este alceva decât o desbinare sufletească și politică în mijlocul poporului român. Acum a venit vremea să risipim această dezbinare și să rumpem legăturile sufletești cu străinii ca să fim iarăși una ca mai înainte... adunativă iarăși la un singur loc de închinare pentru că Hristos nu s'a împărțit în două în mijlocul poporului român, ci cel mult este o deosebire de credință numai în sufletul clerului unit, legat cu jurăminte de papa dela Roma, despre care în biserica unită se vorbește uneori mai mult decât despre însuși Domnul nostru Isus Hristos. Părintele Ciuhandu a amintit apoi despre trecerea și întoarcerea protopopului Dr. St. Pop la biserica noastră, amintind și despre oile lui cari cunosc glasul păstorului și vor merge după dânsul.

Răspunsul protopopului Dr. St. Pop.

La vorbirea asesorului Gh. Ciuhandu a răspuns foarte frumos protopopul Dr. St. Pop. care a început cu cuvintele «Neliniștită a fost inima mea Doamne, până nu se odihnește în tine». A arătat că și inima lui a fost neliniștită văzându-și neamul rupt în două și împărțit în două biserici. În tovarășia cărților a cercetat necontenit să aște în care dintre cele două biserici românești stă adevărul și după lungi cercetări și frământări s'a convins în sfârșit că în biserica noastră ortodoxă este învățătura cea adevărată a Mântuitorului. «Mulțumesc lui Dumnezeu — a zis protopopul Dr. St. Pop — că m-a ajutat să fac îndreptarea și întoarcerea aceasta după care mă simt acum odihnit în sufletul meu de creștin și de român»...

Preoții se îmbrățișează, poporul lăcrimează.

După această vorbire, asesorul Ciuhandu, îmbrățișează pe cel întors la noi în semn că noi primim cu dragoste de frate și cu brațele deschise pe cei ce se întorc la biserica noastră care-i așteaptă ca și o mamă bună ce nu și-a uitat pe fii săi.

Îmbrățișarea preoților a stors lacrimi din ochii poporului care suspina grăind: «ce bine ar fi să fim noi toți Români o turmă și un păstor, după cum spune și la evanghelie»...

Ce mai e nou în politică?

Tovărășia partidului național cu țărăniștii s'a rupt.

Încă de astă iarnă, partidul național cu cel țărănesc au stat în târgueli să facă între olaltă o tovărășie de luptă politică. Cele 2 partide politice se și apropiaseră foarte mult unul de altul. Când cu votarea Constituției, au purtat lupta împreună pe stradă și în casa țării și se părea că tovărășia (alianța) dintre ele sunt încheiată. Dar acum după lungi desbateri, târguелle de întovărășire s'au rupt și cele 2 part de și-au despărțit afacerile ce le aveau la olaltă.

Care este pricina acestei rupe? Țărăniștii zic așa: «cei din partidul național sunt de vină, că s'au ortăcit cu ciocoi din partidul conservator, cari sunt pe față împotriva împărțirii moșiilor și altor reforme democratice». — La rândul său, partidul național răspunde așa: «în partidul țărănesc sunt oameni ca bolșevicul Lupu și trădătorul Stere cu cari noi nu putem sta în tovărășie»...

De treaba asta, de sine înțeles, se bucură liberalii. Cele 3 partide de opoziție: partidul național, țărănesc și cel averescan sunt acum în ceartă și dușmănie la olaltă în loc să facă un singur front în fața liberalilor. Cu asta se lungeste starea liberalilor la cârma țării.

Ministrul de finanțe (Vintilă Brătianu) a plecat în străinătate. În legătură cu această călătorie se vorbește că România va lua un împrumut mai mare de vreo 2—3 miliarde Lei. Însă față de această știre, ministrul a declarat că pleacă în străinătate să ceară dreptate pentru țara noastră, că Nemții și Ungurii ne-au prădat și ne-au jefuit țara în vremea războiului și acum nu vreau să plătescă furăturile. În treaba asta ministrul are dreptate pentru că România a căpătat mai puțin din așa numitele «reparații» (despăgubiri) de războiu.

Ce mai e nou în lumea mare?

În Bulgaria e liniște.

Revoluția din Bulgaria s'a potolit acum cu totul și în țara vecinilor Bulgari acum e liniște. Într-o vreme, Jugoslavia avea de gând să nu recunoască guvernul cel nou din Bulgaria, dar după ce România l-a recunoscut și bulgarii au demobilizat pe voluntarii ce-i chemaseră în lăuntru, s'a împăcat și Jugoslavia cu stările cele nouă din vecinătatea lor.

La Lozanna, nici o ispravă.

Parcă-i făcătura la statul de pace dela Lozanna. După 9 luni statul de pace li tot acolo unde s'a început, ba încă mai în-curcat. Mai nou se aude că englezii și francezii au dat împreună un ultimatum Turcilor să se dea de pace, că de nu vor încheia statul și vor da drumul Grecilor la bătaie.

Și cerul s'a bucurat...

Înălțarea și bucuria sufletească a poporului strâns în biserica din Izvin a ajutat o și cerul de sus cu binecuvântare. După o lungă secetă, la sfârșitul slujbei a început a picura ploaie ca o adevărată mană și binecuvântare cerească.

Peste creștinii și Români stăpâniți de dorul înfrățirii sufletești, se părea că Domnul stropește binecuvântarea cu un uriaș mă-tăuz de busuioac, în vreme ce îngerii de sus și oamenii de jos cântau cântarea înfrățirii: «iată acum ce este bun sau ce este frumos, fără numai a lăcuî frații împreună; că întru aceasta a făgăduit Domnul vicaia de veci» (Antifon glas 8).

Revoluție în Albania.

Balkanii ăștia s'ca un vulcan ce tot fierbe și sloboade foc când ici, când colo. Abia s'a potolit vulcanul din Bulgaria și acum s'a aprins cel din Albania. Dar cum Albania e o țărișoară mai mică, temeri de o primejdie mai mare nu sunt.

În jurul împărțirii moșiilor.

Lucrările merg prea încet.

Ministrul moșiilor a dat astă primăvară instrucțiuni tuturor consilierilor ca lucrările cu împărțirea moșiilor să se facă cât mai repede, urmând a se isprăvi în primăvara și vara aceasta. Cu toate acestea, lucrările merg cam încet. S'a făcut spre pildă socoata că în Ardeal și Banat sunt de împărțit un milion și jumătate jugăre de pământ, dar din aceste abia s'au împărțit 35 de mii și dacă lucru va merge tot așa, apoi vor trece ani de zile până vor ajunge oamenii a și avea partea lor de moșie întabulată pe ei.

Împroprietărea definitivă (adecă trecerea și întabularea lotului pe numele celui îndreptățit) s'a făcut numai în 55 de comune din cele 4125 câte așteaptă să le vie rândul.

Lucrările ar trebui grabite ca pe toamnă fiecare plugar îndreptățit la pământ să poată ara în moșia lui, altcum iară nu se va sămăna grâu de ajuns.

O plângere din Boița (jud. Sibiu).

«Dle Redactor! Cetine în «Lumina Sateilor» că veți cere dreptate oamenilor cari au plângeri cu împărțirea moșiilor, vă rog să puneți la gazetă și plângerea comunei noastre Boița. Și anume ne plângem că comunele Veștem și Racovița cari au câte 2—3 hotare bune, au mai primit încă pământ dela cele 7 județe sasești precum și din hotarul comunelor Șelimbăr și Tâlmăciu, în vremea ce comuna noastră cu un singur hotar, abia a căpătat câteva jugăre din moșia ce a fost cândva a noastră, dar ni-a răpit-o cele 7 județe sasești. Comisia de ocol din Cisnădie ne-a făcut nedreptate pentru că statul nu poate fi pentru unii mumă, iar pentru alții ciumă. Am apelat la comisia județeană și așteptăm să ni se facă de acolo dreptate. Cum comunele Veștem și Racovița sunt greco-catolice, ne punem întrebarea că oare n'a lucrat și aici atare mână papistărească?»

Un Boițan.

7 elevi se scriu în oastea noastră.

«Onorate Dle Redactor! Noi suntem elevi la școala bisericii din satul nostru și Vă rugăm să ne primiți și pe noi în rândul celor cari se hotărăsc încă de mici, de pe băncile școlii, să se ferească de cele 2 mari păcate: beția, sudalmele și de altele.

În sat la noi s'au pocăit 6 oameni cari se laudă că nu se îmbată și nu injură, și noi vrem să le arătăm că și în credința și biserica noastră ne putem pocăi de faptele rele.

Hotărârea din «Lumina Sateilor» am scris-o în fața părintelui nostru sufleteș, preotul Liviu Biro.

Gruni (jud. Ceraș-Severin), la 9 Iunie 1923.

Ioan Stoita, cl. VI. Ioan Bălaci, cl. V.
Ioan Roșu, cl. VI. Iuliu Sârbu, cl. V.
Dimitrie Bălaci, cl. V. Dim. Belințan, cl. IV.
Dimitrie Găltolan, cl. IV.

Oastea noastră crește.

Te rog, Domnule Redactor, a mă primi și pe mine în oastea D-Voastră ca să știe cu toții ai noștri iubiți frați ostași, că și eu vreau să fiu cu dâșii împreună.

Simeria veche, la 16 Iunie 1923.

Nicolae Gligorescu, tâmplar.

Și la America îi scumpete.

— Din scrisoarea unui abonat al gazetei. —

...«Mai departe veți ști că noi aici lucrăm foarte bine. Cine poate și ziua și noaptea. Cu muncă poți câștiga Dolari că-i lipsă de muncitori. Plată avem destul de bună după cumu-i și meseria sau omul, dela 40 țienți pe oară până la 1 Dolari și 25 țienți pe oară. Traiu vieții este destul de bun, nu se simte lipsa de nimica numai cât și pe aici îi cam scumpete. Carnea și unsoarea dela 10 până la 25 țienți, untul, brânza dela 30 până la 50 țienți. O vacă sau bou dela 30 Dolari până la 100, dupăcum îi și vita. Hainele după cumu-s de bune, dela 12 Dolari până la 60 și până la 100 Dolari. Încălțăminte dela 2 Dolari până la 5. Pâinea este tot albă, fntul cu 2 țienți și jumătate»...

Indianapolis Indiana, la 28 Maiu 1923.

Daniel Urcan.

Asosit jumătatea anului, înoiți-vă abonamentul. Toți abonații cărora le iese abonamentul acum la jumătatea anului, să și-l înolască fără amânare. Numărul viitor este cel din urmă ce se va mai trimite celor ce au restanță. Spesele cu scoaterea gsetei sunt atât de mari, încât pe așteptare nu putem trimite gazeta numărui.

Celor ce desfac gazeta cu numărul și încă nu ni-au plătit numerile vândute, li s'a trimis o notă de plată și li rugăm a se regula cu ceece au putut desface. Numerele ce nu s'au putut desface să ni se trimită înapoi. Pentru desfacere se va socoti un rabat de 20%.

Prețul (valuta) banilor a stat în săptămâna trecută așa:

1 dolar american	cu Lei	195—
1 franc francez	" "	12.20
1 coroană cehă	" "	5.75
1 levă bulgară	" "	2.25
1 dinar sârbesc	" "	2.20
100 coroane ungurești	" "	2.40
100 mărci nemțești	" "	—23
100 coroane austriace	" "	—28

Apel. «Asociația comercianților și industriașilor români din Ardeal, Banat și Maramurăș» voind să se organizeze și să tragă în cadrele ei pe toți comercianții și meseriașii noștri, rog pe on. preoții și învățători de ambele confesiuni a-mi comunica numele și adresa acelor cari se ocupă cu comerțul sau industria.

Sibiu, la 20 Iunie 1923.

Aurel Popescu,
comerciant, președintele Asociației.

Diferite povețe folositoare

Carnea se poate păstra zile întregi fără să se strice dacă o punem în praf măcinat din cărbuni de lemn.

Scândurile nu vor crepa dacă înainte de întrebuintare le ținem câteva zile în salamuă (apă în care s'a topit sare). Făcând așa nu creapă nici de căldură, nici de vânt.

Cireșele se păstrează luni întregi dacă le alegem cu codițele lor, le punem în vase de sticlă, le astupăm bine și apoi le îngropăm la o adâncime de aproape un metru. În chipul acesta cireșele și după câteva luni, sunt ca și atunci culesc din cireș.

Aceste povețe le-am culesc de prin diferite cărți. Ne-ar plăcea dacă cineva le-ar cerca să și vază că oare bune s'ori ba. Ne-ar plăcea dacă și cetitori noștri ne-ar trimite astfel de diferite povețe pe cari ei le-au cercat și le-au aflat de bune. Cine le știe, să ni le scrie ca să le afle și alții.

Evangelhia de Duminecă: Ne poate sili satana să păcătuim?

«In vremea aceea trecând Isus în laturea Gherghesenilor, l-au întâmpinat pre dânsul doi îndrăciți, ieșind din mormânturi, foarte cumpliți, cât nu putea nimenea să treacă pre calea aceea. Și iată, au strigat grăind: ce este nouă și ție, Isuse, Fiul lui Dumnezeu? Ai venit aici mai înainte de vreme să ne muncești pre noi? Și era departe de dânsi o turmă mare de porci, păscând. Iar dracii îl rugau pre el, zicând: de ce ne gonești pre noi, dă-ne voe să ne ducem

în turma cea de porci. Și au zis lor: mergeți! Iar ei leșind, au mers în turma cea de porci, și îndatăși a sărit toată turma de porci de pre făruri în mare, și s'a înecat în apă. Iar păstorii au fugit, și intrând în cetate, au spus de toate, și cele de cei îndrăciți. Și iată toată cetatea a ieșit întru întâmpinarea lui Isus, și văzându-l pre dânsul, l au rugat ca să treacă din hotarele lor. Și intrând în corabie, au trecut în cetatea sa» (Mateiu cap 8, verset 28—34).

Invățătura evangheliei de Duminecă este aceasta:

Biserica noastră învață că demoni (diavoli) sunt și azi și ei caută neîncetat să tragă pe oameni în ispită și să-i amăgească spre lucruri rele. «Fiți deștepți și priveghiați — zice apostolul Petru — pentru că potrivnicul nostru, diavolul, umblă ca un leu răcnind, căutând pe cine să înghită» (I. Petru 5, 7). Dar acest diavol n'are putere să-l silească pe om la păcat. Dumnezeu i-a dat omului voință și înțelegere și așa omul păcătuiește și se apropie de satana cu voia lui. Ochii, spre pildă i s'au dat omului să vadă înțeleapta orânduire a lui Dumnezeu și văzându-o, să-L preamărească, dar de multeori oamenii își lasă ochii să se facă slugile diavolului. Limba i s'a dat omului ca să laude pe Dumnezeu, dar mulți de multeori prin sudalme, injurături și minciuni o fac slujnica diavolului.

Mănile s'au dat omului să lucre cu ele și să le împreune în semn de rugăciune, dar de câteori omul le întinde cu lăcomie să răpească, să fure și să lovească — le pune în slujba satanei. Picioarele s'au dat omului să meargă cu ele pe calea lui Hristos, dar de câteori omul le lasă să plece pe alte căi rele; de câteori le lasă să intre în locuri rele și să-l bage prin birturi (de unde iese injurând pe Dumnezeu și pe deaproapele) — picioarele lui se fac poșta satanei. Omul beat este cu adevărat porc în care intră satana și îl înecă în marea și noroiul păcatelor.

Diavolul n'are putere să se apropie de noi, ci noi ne apropiem de el cu purtările noastre. Un câne legat în lanț este satana și numai pe cel care se apropie de el îl poate mușca. Bine a zis sfântul Ioan Gură de aur că «bunul Dumnezeu a închis pe diavol ca pe un hoț și tâlhar în

loc pustiu și neumblat» și dacă totuși isprăvile lui le vedem printre noi, pricina este aceea că «noi umblăm prin locurile de ședere a diavolului: prin pustiriile păcatelor și ispitelor».

Diavolul nu numai că nu ne poate sili să păcătuim, ci dimpotrivă «ne poate fi chiar folositor», zice sfântul Ioan Gură de aur. Diavolul ne folosește, când noi ne temem de turbarea lui și de pândirile lui cele deapănare. Când Satana ne înfricoșează ne lipim mai tare de Dumnezeu, așa precum copilul când îl spărie cineva, aleargă în brațele mamei sale și se ține strâns de hainele ei.

Așa dar, iubite cetitorule, să nu zici că Satana poartă vina păcatelor tale căci el nici te poate sili să păcătuiești, nici se poate atinge de sufletul tău. Să fugim de păcate, de patimi și de ispite căci în ele șade și lăcuiește satana. I. Tâlcuitor.

Acesta este semnul pe care-l vor purta ceice au intrat în oastea noastră.

În numărul de anul nou și de Paști, «Lumina Sateilor» a dus cetitorilor săi o Hotărâre care-i chema să se hotărască la luptă împotriva bețiilor, sudalmelor și altor păcate rele și grele. Inceputul s'a făcut și acum vom merge mai departe. Pentru armata noastră și ostașii noștri, ne-am gândit să facem un fel de semn de cunoaștere pentru ceice am intrat în oastea Mântuitorului. Chipul acestui semn iacă îl arătăm aici la gazetă. Acest semn, întocmit în formă de medalie, se va lucra la București în câteva mii de exemplare și îl vom trimite tuturor ostașilor noștri.

Cetitorule! Uită-te cât de frumos este semnul ce-l vor purta ceice s'au hotărât să scoată beția, sudalma și alte păcate grele din viața lor. Vrei și tu să porți acest semn de mântuire sufletească? Intră în oastea noastră. Dar bagă de seamă, cetitorule, că semnul nostru nu-i făcut numai să-l pui pe pept în semn de fală și mândrie, ci cu semnul nostru trebuie să trăiești și în viața ta.

Trei lucruri se cer dela tine și dela alții cari voesc să intre în oastea noastră și să poarte medalia noastră.

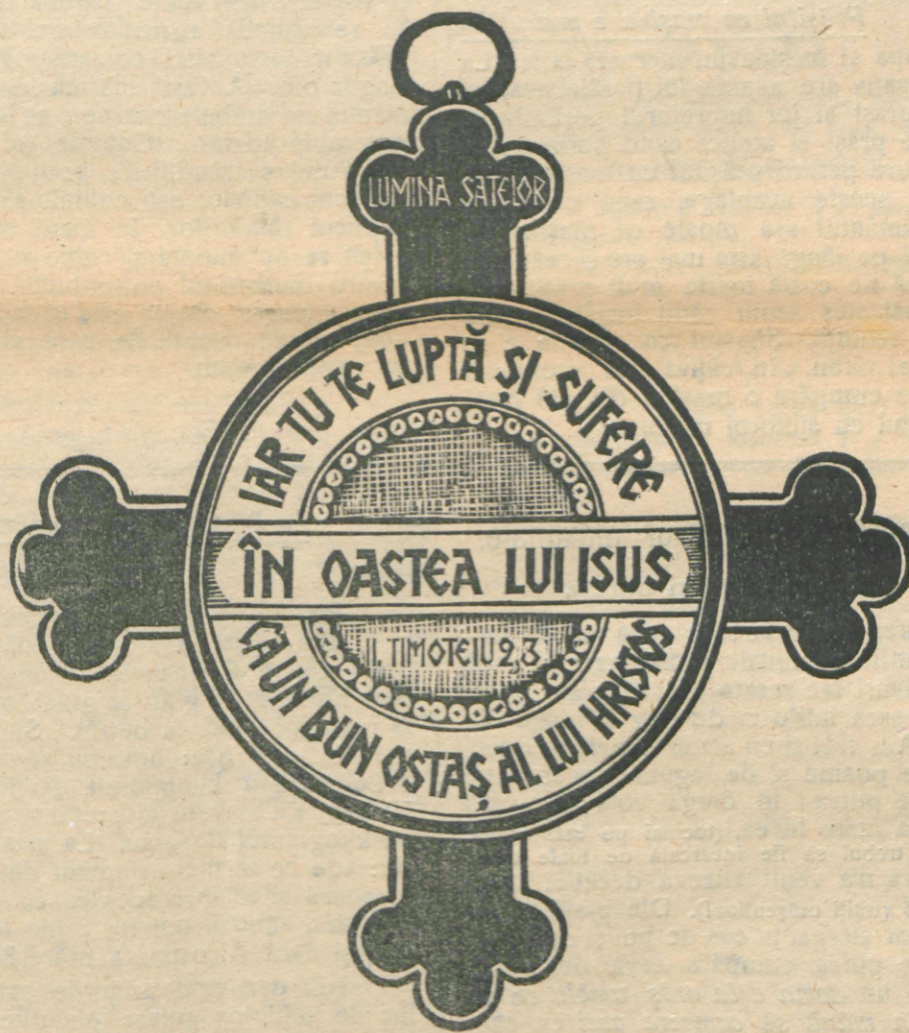
1. Întăia oară: În oastea lui Isus trebuie să te supui cu credință și cu ascultare tuturor poruncilor Lui (așa precum trebuie să te porți în orice armată). Toate purtările tale, toate faptele și lucrările tale trebuie să le pui în slujba lui Isus căci el e stăpânul tău.

2. A doua oară: În oastea lui Isus, tu trebuie să te lupți neîncetat. Această luptă trebuie să o porți mai întâi cu tine însuși ca să poți pune sub picioarele tale pe potrivnicul diavol și amăgirile lui. Vitegia cea mare în frontul nostru aceasta este: să te biruești pe tine însuși, adică să-ți biruești poftele și patimile tale cele rele. «Să nu fi biruit de rău, ci să biruești răul prin bine» (Romani 12, 19) cu ajutorul Domnului Isus.

3. A treia oară: După ce te-ai mântuit pe tine, trebuie să mântuești și pe alții, și să-i tragi și pe alții în fronturile mântuirii sufletești. Ca un bun ostaș a lui Hristos, tu trebuie să te lupți neîncetat pentru a lărgi hotărâre împărăției lui Dumnezeu pe acest pământ: să aprinzi dragostea, să stângi ura, să lovești minciuna, să lăsezi pacea...

Iată dar, iubite cetitorule, câte se cer dela tine și dela ceice vor să intre în oastea noastră. De aceea îi scris pe medalie «iar tu te lupți și suferi». În schimb această luptă și suferință pentru Isus și evanghelie ne dă la sfârșitul vieții multă-mirena sufletească pe care a avut-o apostolul Pavel când a zis: «Lupta cea bună am luptat, credința am păzit... cununa dreptății îmi va da mie judecătorul cel drept...» (II Timot. 4, 7).

Intră și tu cetitorule în oastea noastră ca să ai la sfârșitul vieții tale această bucurie și mântuire sufletească. I. T.



Hotărâre.

Subsemnatul gândindu-mă cu luare aminte la mântuirea mea sufletească, mă hotărâsc prin aceasta, cu începere de acum să scot din traiul meu sudalma și beția. Imi dau seama ce păcate grele sunt aceste: cu sudalma de cele sfinte batjocoresc și răstignesc pe Mântuitorul meu, iar cu beția îl las pe Satana să se facă stăpân peste mine și voia mea.

Mă lapăd cu ură și scârbă de aceste păcate și mă hotărâsc de acum înainte să-mi păstrez mintea și judecata așa limpezi și curate cum mi le-a lăsat Dumnezeu meu și limba deasemenea să mi-o pun numai în slujba Lui.

Intru prin această Hotărâre în rândul acelor cari se vor hotări ca și mine, ca astfel toți împreună ca și niște buni ostași a lui Hristos să începem lupta cea sfântă a curățirii vieții noastre de păcatele cele multe și grele.

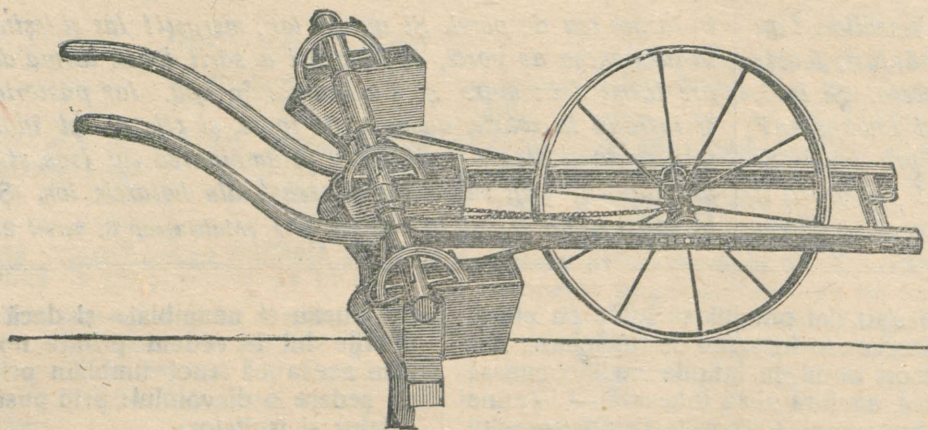
În fruntea oștirii noastre stă Mântuitorul Hristos și El ne va duce la biruință. Pe Mântuitorul meu, Isus Hristos, rugându-L să mă ajute și pe mine ca să lupt în oastea Lui, iscălesc această Hotărâre ce s'a făcut pentru binele și mântuirea mea sufletească.

Dat în la 1923.

N. N.

abonat al gazetei „Lumina Sateilor”.

Să sămănam și să prășim porumbul cu mașina!



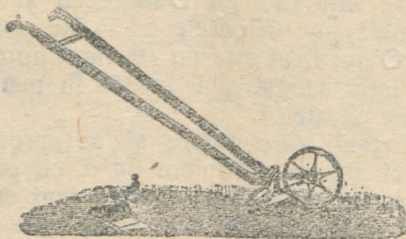
Foloasele sămănatului cu mașina.

La sămănatul cu mașina în rânduri, sămânța se împarte mai bine, intră la aceeași adâncime în pământ, așa încât porumbul răsărit se poate dezvolta la fel având materii hrănitoare (fertilizante) și umezeală egală. La sămănatul cu mâna, de multeori cad semințele grămadă așa că trebuie să rărim mai mult și să stricăm mai multă sămânță. Spre pildă când sămănam cu mâna, la un jugăr ne trebuie 45 kilograme sămânță de porumb din cel cu bobul mare, pe când dacă sămănam cu mașina ne ajunge 25 kilograme. Jumătate din sămânță o putem sporolui la sămănatul cu mașina, așa că chiar și numai pentru această cruțare se plătește să ne cumpărăm o mașină de sămănat în rânduri. Sunt mașini de sămănat cu 1, 2, 3, 4 rânduri. Chipul de mai sus ne arată una cu 3 rânduri.

Prășitul cu mașina e mai eficient.

Sapa și mașina nu lucrează la fel. La prășit, sapa are avantajul (întăietatea) că poate prăși și jur împrejurul porumbului și poate prăși și atunci când porumbul e prea mare pentru prășitul cu mașina. Dar față de aceste avantaje, sapa nu poate face pământul așa moale ca mașina de prășit și pe lângă asta mai are și scăderea aceea că ne costă foarte mult prășitul cu sapa, mai ales acum când lucrătorii sunt așa de scumpi. Săpatul cu mașina e cu mult mai ieftin. În câțiva ani economul își poate cumpăra o mașină din cât cruță la prășitul cu ajutorul mașinei.

Care mașină de prășit se recomandă pentru micul econom?



La noi cea mai mare parte a lucrărilor de câmp se fac cu boi și vaci. Mulți agricultori nici n'au cai, iar rar se obicinuesc la noi de așprinde un singur bou sau o singură vacă în jug. Dar, după ce mașinile mai mici de prășit sunt astfel făcute să se poată prinde la ea numai un singur animal, căci 2 animale prinse lângă olaltă, vor călca pe rândurile de porumb și vor face mai mare pagubă decât folos, se recomandă agricultorilor, mașina de prășit mai sus arătată cu care poate lucra un singur om. Această mașină se prinde cu mâinile de ambele coarne și se împinge pe întrerupte înainte. Cuțitele se pot pune sau astfel ca rândul de porumb să fie în mijlocul cuțitelor sau cuțitele să lucreze în mijlocul rândurilor. În locul cuțitelor de prășit se pot monta și cuțite anume făcute pentru mușuroitul porumbului. Avantajul acestei mașini simple este că face un lucru bun, merge destul de ușor și se poate cu ea lucra mult.

I. S.

Din isprăvile prețurilor maxime.

— Mâncăm afine și bureți. —

Direcțiile noastre iar au început cu prețurile maxime și cine vrea să vadă ce isprăvuri fac aceste prețuri, n'are decât să poftască într-o zi de târg în piața din Sibiu. Am fost și eu acum Vineri ce trecu. Piața de poame și de legume era aproape goală de putea-i în dragă voie să învârti hora cea mare în ea, (tocmai pe astă vreme când ar trebui să fie încărcată de toate cele). Dela țară n'a venit altceva decât... *afine* și *bureți* (trăiți orașenilor!). Din piața de legume am alergat în cea de pui și de găini, doară aș putea cumpăra ceva de acolo. Dar aici un domn dela oraș umbla cu un cântar în mână să cumpere pui cu cântarul, după kilogram... și femeile își pachetau puii și fugeau, legându-se cu jurământ că nu vor mai veni la oraș cu pui de vânzare.

Dupăce nici aici n'am putut cumpăra nimic, am alergat în piața de lemne, dar nici aici n'am avut noroc. Singurul car de lemne ce a sosit, l-a dus poliția cu preț maximal... Am plecat urechile să aud ce zic vânzătorii dela sate. O muiere rea de gură zicea: «să vă pară bine orașenilor că ne lăsăm lucru de acasă și v'aducem de mâncare... de altădată vom sta acasă»... În piața de pui o altă muiere striga în gura mare către domnul cu cântaru: «hai domnule cu mine în boltă și-mi cumpără 1 kilo de zahăr cu preț maximal»...

Prețurile maxime n'au adus nici în trecut nici o ușurare, ci numai tulburare și lipsă, din care sărăcimea n'are nici un folos. Atunci întrebăm, oare n'ar fi mai bine să le lăsăm în pace?

La București economii cosesc grâul și-l vând ca nutreț.

Roadele prețurilor maxime se arată și în alte părți. Așa spre pildă unii economi din jurul Bucureștilor au început a cosi holdele de grâu și grâul cosit îl duc la oraș și-l vând ca nutreț. Socota economilor este așa: nutrețul se plătește cu 4 Lei 50 bani kilogramul, dar tot cu 4 Lei 50 bani s'a staverit și prețul maximal pus pe kilogramul de grâu. La asta economii zic: «de ce să mai așteptăm după grâu să se coacă și să mai spesăm cu strânsul și treeratul, când îl putem vinde tot cu acel preț și dacă îl cosim ca nutreț?»

Iată dar cum prețurile maxime în loc de ieftinire, golesc piațurile și împuținează pâinea.

Cum umblă târgurile și negoatele.



Târgurile din săptămâna aceasta (după calendarul nou):

1 Iulie: Hălmaș, în 2. Crisalma, Poiana sărată, în 3. Hendorf, în 4. Bălăușeri, Ditro, în 6. Bogșa.

Strângeți flori și plante de leac.

— Florile de teiu se vând la farmaciile cu 120 Lei kgr. —



Într-o farmacie (apotecă) din București un om s'a băgat să cumpere flori de teiu, cari sunt bune pentru anumite cealuri de leac. Când colo la plată, apotecarul i-a cerut 120 Lei pe kilogram. Cum se poate asta, să plătesc așa de scump aceste flori, a întrebat cumpărătorul. Sunt scumpe, a răspuns apotecarul, pentru că noi importăm (aducem) aceste flori din... Germania.

Iată un răspuns în fața căruia trebuie să ne rușinăm. Țara noastră este plină de flori de teiu și noi aducem aceste flori din Germania pentru că nouă ni lene, sau poate nu ne dăm seama să culegem aceste flori și altele de acest fel și să le uscăm și să le vindem la farmacie pe bani scumpi.

Florile și plantele de leac sunt o bogăție de care noi nu ne dăm seama și din care am putea scoate sute de milioane.

Gazeta noastră în anul trecut a strânit pe larg asupra plantelor și florilor de leac și a învățat pe cetitorii ei cari sunt aceste flori, cum să le strângă, cum să le usuce și unde să le vândă. Cei cari ați păstrat gazeta, (și bine ați făcut care o ați păstrat) cetiți îndrumările noastre din anul trecut ca să vedeți cum și un copil ce strânge flori și plante de leac, poate căpăta o plată mai mare decât un muncitor cu ziua.

O îndrumare cuminte

— mergeți la doftor cu boalele cele lumești. —

Harnicul primpretor al plasei Agnita, Dl Eugen Muntean, a trimis tuturor primăriilor din plasa D-Sale o îndrumare cuminte în care îndeamnă pe conducătorii dela administrație (secretari primari) ca mână în mână cu ceilalți conducători ai satelor (preoți, învățători), să sfătuiască poporul despre primejdia boalelor așa-numite lumești, cari s'au sporit grozav acum după războiu. Bolile lumești au pătruns acum și prin satele noastre și primejdia lor este cu atât mai mare cu cât oamenii țin tănuite aceste boli cari pe urmă se răsbună amarnic că rod încetul cu încetul sănătatea și vloga poporului nostru.

Un doftor învățat dela Cluj spune că una din plaga și primejdii ce amenință neamul nostru, sunt tocmai aceste boale lumești. Tot al 4-lea om din țara aceasta a fost sau este atacat de aceste boli.

Cine poartă astfel de boli, trebuie să meargă cu ele la doftor. Și să meargă cât mai curând înainte de a i se otrăvi tot sângele și sănătatea.

Spitalele statului de prin orașe lecuiesc gratuit pe cei ce se arată cu astfel de boale.

A erumpt vulcanul Etna

și a alungat 60 mii de oameni din vetrele lor.

Vulcanul Etna se află în Italia pe insula Sicilia. Este unul din vulcanii mai bătrâni și se părea într-o vreme că nu peste mult se va stinge de tot. Dar în noaptea de 19-20 Iunie, dintr'odată a început a scuipa din gură foc și cenușe și din pantecele lui a început să curgă lavă (piatră și materii topite, ce curg ca apa). Această lavă a început să curgă la vale în râuri înalte de câte 10-13 metri și late de câțiva kilometri. Tot ce află în calea ei, acopere și nimiceste. Oamenii îngroziți au început să fugă, care încătrău a putut apuca și cu ce și-a putut scăpa. Peste 60 de mii de oameni din câteva sate și un oraș au trebuit să-și lase vetrele lor și să fugă din calea potopului de foc și cenușe. — Potopul a ținut 3 zile, după care, vulcanul iarăși s'a mai liniștit.

Vulcanul Etna a mai făcut astfel de ieșiri. Cea din urmă a fost în anul 1908 când au perit 1000 de oameni. De data asta jertfe de oameni vulcanul n'a făcut. A lăsat însă o pagubă de 70 milioane lire.

Știrile săptămânei.

Din prilejul serbărilor întru amintirea mitropolitului Șaguna, «Lumina Satelor» va ieși în haină de sărbătoare cuprinzând 8 pagini.

Vizita M. S. Regelui și Reginei în Polonia. Săptămâna trecută s'a făcut această vizită în mijlocul unor mari serbări. În calea lor spre Varșovia, capitala Poloniei, Regele și Regina au fost primiți cu mare alaiu și în orașele Cernăuți, Lemberg și Prezmyl. Ajunși la Varșovia, în calea înalților oaspeți a ieșit președintele republicii polone încunjurat de toți ministrii și bărbaii mari ai țării. În cinstea oaspeților, polonii au aranjat serbări și s'a ținut un dineu (ospăț de curte) în care cei doi domnitori au vorbit despre prietenia ce trebuie să lege pe cele 2 țări pentru asigurarea păcii.

În această călătorie a mers și Ionel Brătianu, ministru nostru președinte, care a avut o lungă sfătuire cu ministrii Poloniei. Acesta i un semn că între cele 2 țări se va face o legătură de prietenie și mai strânsă după ce România și Polonia stau ca stavilă de spărare în fața povoiului bolșevic.

Păcăleala cumpărătorilor de permise. Înainte de a se slobozi exportul de vite, pela București era plin de speculanți cari cumpărau pe ascuns cu bani grei permise de exportat vite. Dar a dat Dumnezeu că exportul s'a slobozit numai cu taxă de vamă, fără permis și astfel speculanții au rămas să-și puie permisele în ramă și dedesubt să scrie: «brânza cănească, câinii o mănâncă».

Cu privire la prețul grâului, agricultorii din Vechiul Regat au cerut dela guvern să ridice prețul dela 45 mii Lei de vagon cât s'a stăverit la 60 mii Lei, căci «numai pe lângă acest preț se vor încuraja economii să samene grâu».

Să fi român mare și când e vorba de jertfe. Fostul ministru și unul din conducătorii noștri de pe vremuri, Ștefan Cicio Pop, a fost cumpărat în anul 1910 o moșie dela groful Latour în hotarul comunei Chelmer (jud. Timiș). Comitetul de prima instanță a hotărât scutirea moșiei de expropriere, dar la asta sătenii au înaintat recurs la Timișoara. Înainte de a se începe pertractarea, Șt. Cicio Pop a cerut să fie păzit cu polițaii, după ce sătenii l-au amenințat că-l omoară dacă li-se va respinge recursul. Și așa în tot decursul desbaterii, fostul ministru a fost păzit de 2 polițai. Ce va fi hotărât tribunalul încă nu se știe. Fostul ministru se apără cu aceea că și-a lucrat singur moșia, dar sătenii dovedesc că ei au lucrat-o în parte și arândă.

La asta noi zicem că conducătorii și Românii cei adevărați se vădesc atunci când fac și jertfe de dreptate pentru popor.

Un leac împotriva tuberculozei (ofticeii) se aude că ar fi aflat un doftor francez la Paris. Acum face probe cu el și de se va adevăra că-i bun, mare ajutor va aduce omenirii.

Două părechi de boi cu 140 mii de Lei s'au vândut în târgul dela Timișoara ținut la 10 Iunie. Fiecare bou a avut 1 mie și 38 kilograme și astfel kilogr. mul viu s'a plătit cu 26 Lei 50 Bani. Boii au fost cumpărați pentru export.

Zahărul se va mai ieftini. În anul acesta sămănăturile cu napi de zahăr sunt și mai multe și mai bune ca anul trecut. În anul trecut s'au sămănat 22 mii de jugăre cu napi, iar anul acesta 45 de mii, adică încă odată atâta. Din această recoltă, fabricile vor face atâta zahăr că nu va trebui să mai importăm și astfel sunt semne de ieftinire a zahărului.

Lăsați-vă de fumat! O mare parte din fumători s'au lăsat de fumat odată cu scumpirea tăbacului (și încă nici unul din ei n'a murit). Lăsați-vă de fumat și pentru banii ce i faceți fum, cumpărați-vă gazete, cărți sau alte lucruri de lipsă și folositoare.

Primejdia lăcustelor marocane. Șeful veterinar al județului Arad a primit rapoarte că în unele părți ale județului s'au ivit lăcustele marocane, cari fac mari pagube sămănăturilor. Lăcustele au venit aduse de vânt din Bănat, unde s'au ivit mai demult. S'au luat măsuri pentru stărpirea lor.

Un sat unit trece la ortodoxie. Două treimi din Românii greco-catolici ai comunei Feiurd de lângă Cluj au trecut la biserica ortodoxă. Pentru cei trecuți se va zidi o biserică ortodoxă.

În Cehoslovacia pot trece vite din țara noastră. Până acum a fost opreliște din pricina boalelor de vite, dar acum această opreliște a fost ridicată cu excepția vitelor din Basarabia.

A murit Nicolae Petra-Petrescu, un bun român și mare cărturar de aici din Sibiu. A fost unul dintre conducătorii noștri și a luat parte la toate mișcările noastre naționale și culturale de pe vremuri. Se îndeletnicia și cu scrisul și a scos multe cărți și calendare pline cu sfaturi cuminți și folositoare. Chiar numai cu câteva luni înainte de a-și sfârși călătoria, a scos 2 cărți pe cari le-am anunțat și noi la gazetă. Reposatul este tatăl cunoscutului scriitor și publicist Dr. Horia Petra-Petrescu.

Dumnezeu să-l ierte!

Din isprăvile beției. În crâjma satului din comuna Joboc (jud. Cojocna) erau strânși mai mulți oameni să «închine» câte «un păhar», după care de sine înțeles au urmat și altele multe, până ce oamenii au început a se «închina» dracului cu înjurături și certe. Și dracul nu stătea cu mâinile în sân. Cu ajutorul beției s'a apucat și l-a ridicat pe un om cu numele Ștefan Ruja să lovească pe altul ce-l chema Ioan Gal. La asta Gal a sărit asupra lui Ruja, dar Ruja a scos repede cuțitul din tureacul cismeii și l-a implantat în grumazii lui Gal, care a rămas mort pe loc...

Dracul stătea la o parte și râdea de minunatele isprăvuri ce le face printre creștini cu ajutorul beuturilor și beției.

O țară cuminte aruncă beuturile noastre în mare. Ministrul de finanțe al Americii a făcut de cunoscut tuturor vapoarelor cari merg dinspre Europa la America, că sub nici un chip nu-i iertat să ducă beuturi alcoolice (imbătătoare) în America și cele ce se vor afla, vor fi vărsate fără nici o cruțare în mare.

Și la America legea se și ține. În săptămâna trecută pe un mare vapor ce se apropia de America au fost aflate beuturi multe și scumpe. Controlorii americani le-au zvărlit în apă. Iată o țară cuminte care aruncă în mare beuturile (mai bine zis lăturile) jidanilor din Europa!

Dă medalia înapoi!... Din prilejul praznicului încoronării s'au împărțit peste 25 mii de medalii. Acum însă s'a aflat că foarte mulți din cei decorați n'au meritat această cinste. Un ziar dela București («Universul») a arătat cu dovezi decorați de aceia cari în vremea războiului au fost trădători, iar alții au ajuns în temniță cu decorația pe pept (unul și de aici din Sibiu). Ca să scape țara de această rusine, guvernul a hotărât să ia înapoi medalia dela cei nevrednici.

La asta noi zicem, scrieți-vă în oastea noastră căci noi dăm medalie după vrednicia omului și nu după banii cei are, sau politica ce o face.

Cum s'a făcut Reforma Agrară în alte țări? În Jugoslavia și Polonia, exproprierea s'a făcut cam ca la noi.

În Grecia, pământul expropriat s'a dat cooperativelor agricole cari îl lucră în devalmăsie.

În Ungaria capătă pământ numai cei ce s'au distins în război și aproape toate moșiile grofilor stau pe loc nesparte.

În Cehoslovacia, pământul expropriat îl ține și îl lucră statul, și numai foarte încet și foarte puțin a ajuns în mâna țăranilor.

Lupta împotriva beuturilor și bețiilor s'a pornit și în Bucovina. Pornitorii și purtătorii luptei au pus bază la o societate numită «Trezvia», care strânge membri de prin toate satele Bucovinei.

Aviz. Prefectura Poliției orașului Sibiu aduce la cunoștința publicului sibiian, că în zilele Luni, 25, Joi 28 și Vineri 29 Iunie 1923 între orele 6—13 Regimentul 35 Artilerie va face exerciții de tragere cu tunul pe câmpul de tragere cuprins între calea ferată Sibiu—Orlat și șoseaua Sibiu—Poplaca (în vecinătatea pădurii «Dreispitz»). Din acest motiv circulația pe șoseaua Sibiu—Poplaca este strict oprită.

Mulțumită publică. Pentru închisul cimiterului bisericii ort. rom. din Cacova-Sebeșului, firma Dlui I. D. Simian din Sebeșul-săseșc, a binevoit a ne ajuta cu scândurile și chingile trebuincioase; în preț de 2000 (douămii) lei.

Pentru această maritimă faptă, și pe această cale îi aducem mulțumirile noastre.

Cacova, la 21 Iunie 1923.

Aron Răureanu, paroh

Cine sunt candidații de deputat la Sebeșul-săseșc? Partidul național candidează pe Dr. I. Onițiu, iar candidatul partidului liberal este Dr. Vulcu.

Anunț școlar. Liceul Gh. Lazăr încheie anul școlar în cadrul unei serbări Joi, 28 Iunie, în sala de gimnastică a liceului. Cu această ocaziune se vor distribui premii celor mai distinși elevi. Prietenii școlii sunt rugați să participe la această serbare școlară.

Sibiu, 26 Iunie 1923.

Direcțiunea Lic. Gh. Lazăr.

Faptă laudabilă. Reuniunea meșeriașilor români din Sibiu, dimpreună cu Asociația comercianților români din Sibiu, Direcția regională și Casa cercuală pentru Asigurările sociale din Sibiu au aranjat în ziua de 3 Iunie n. 1923 o Petrecere de vară (maial) în Dumbrava orașului, care a reușit peste toate așteptările și a făcut o impresie plăcută asupra publicului sibiian pentru felul cum s'a manifestat. Venitul curat al acestei petreceri în sumă de Lei 3040.50 s'a distribuit din partea aranjatorilor pentru scopuri filantropice, și anume: Societății Invalizi din război, secția reg. Sibiu Lei 1502.—, iar Casei cercuale din Sibiu pentru fondul tuberculoșilor Lei 1502.50. Fapta aceasta frumoasă și nobilă merită toată lauda.

Convocare. Asociația de consum a personalului dela uzinele de fier ale statului din Hunedoara își va ține a 36-a **adunare generală ordinată** la 1 Iulie 1923 la orele 9^{1/2} a. m. în sala cea mare a restaurantului Uzinelor din Hunedoara, la care sunt invitați a lua parte toți membrii asociației în număr complet.

Hunedoara, la 15 Iunie 1923.

Ing. Ioan Onciu,
director.

Gheorghe Serafin,
secretar.

AVIZ!

Școala normală «Andrei Șaguna» din Sibiu cu începere din 14 Iulie a. c. are lipsă de

o **bucătăreasă**

pricepută, harnică și cinstită. A se adresa economatului Școlii Normale.

Nr. 1347/1923 prim.

(98) 2—3

CONCURS.

Pentru întregirea acelor două posturi de moașe comunale în Rășinari și a aceluia din Riusadului, se publică concurs cu termenul de 15 Iulie 1923.

Doritoarele de a ocupa vre-unul din aceste posturi sunt invitate a-și înainta cererile provăzute cu documentele de calificare și practică, primăriei comunale din Rășinari până la data susnumită, care le va înainta oficiului sanitar județean.

Emolumentele sunt câte 400 Lei lunar și taxa de câte 50 Lei de fiecare naștere.

Rășinari, la 15 Iunie 1923.

Primăria comunală.

Trei moșii de vânzare.

În Moldova, se află de vânzare trei moșii i

1. Una de 400 ha. (circa 650 jug.), din cari: 100 ha. (160 jug.) pădure mică tăiată, la 20 km. de gară.

2. Alta de 140 ha. (circa 230 jug.), din cari 8 ha. (13 jug.) pădure. Are și mici case de locuit. La 20 km. de gară.

3. A treia de 125 ha. (circa 200 jug.) cu castel, grajduri moderne, atenanse, vie, etc. Pozițiunea chiar lângă gară.

Cele două dintâi sunt foarte bune și pentru oi și creșterea de vite.

Prețuri sub 9000 lei ha.

Pentru informațiuni amănunțite, doritorii se pot adresa d-lui M. C. Ionescu-Fulger, profesor textil, Cîsnădie.

(96) 2—3

ATELIER SPECIAL DE PICTURI DE FIRME

precum și specialități de lu-
struire de mobile și binale
în colori de ulei, lac și Email.

(63) 5—25 **N. Tălmăcean,**
Sibiu, strada Mitropoliei 30.

SE VINDE

din mână liberă o mașină de îmblătit cu cai condusă de motor. Motorul are o putere de 3 cai, după care umblă ciurul. Doritorii de a o cumpăra să se adreseze subscrisului Nicolae Rîurean, Cacova-Sebeșului. (89) 3-3

Intreprindere nouă! Industrie română!

Turnătorie de fer și metal

Sibiiu, str. Dorobanților 34

— fosta strada Lungă —

Primește orice comandă pentru turnat după model sau după obiecte. :: ::

Reparații de orice fel: Motoare, mori, construcții de fer și apeduct, garnituri de treerat, instalațiuni electrice etc.

(81) 3 — **Buzdughină și Hoza**
Sibiiu, str. Dorobanților 14.

Pentru (92) 3-3

Proprietari de mori

și de

Mașini de treerat!

Avem în depozit permanent și furnizăm cu prețuri de concurență:

Pietri de moară
Mătase pentru site
Ciocane pentru felecat

Ciocane crestate
Curele de transmisie

Curele de cusut
Butoaie de fier
Uleiuri de mașini
Ulei de cilindru
Ulei de dinam

Motorină
Petro
Unsori consistente (tovotă)

Clingherit
Articole de cauciuc
Asbest

Garnitură de grafit
Sfoară de Asbest
Garnitură de sâu
Panglică ptr gaura pentru om

Cositor englezesc
Chingi

Aparate pentru legat curele

Polizoare

Sticle pentru nivelul apei

Tuburi pentru nivelul apei

Sticle „Klinger“

Manometre

Căni pentru ulei

Aparate ungătoare
Discuri pentru curele etc. etc.

DEPARTAMENTUL MASINILOR

AL R. A. S. A.

prăvălie en gros de articole tehnice

SIBIIU, str. Sării Nr. 22,

Mediaș, Piața Cazarmei Nr. 15

Sighișoara, strada Baier Nr. 47.

Cel mai mare depozit de
Mașini de bucătărie
— (cuptoare pentru cină), —

neintrecute în soliditate și construcție perfectă, peste 8000 bucăți vândute, precum și

CASSE DE BANI
(Wertheim) din fier și oțel, sigure contra focului și spargerii, pentru cari dau deplină garanție, se află totdeauna gata cu prețurile cele mai moderate la (97) 2-29

E. Purece,

fabrică de casse de bani și lăcătușerie de construcție,
Sibiiu, str. Gen. Averescu (fostă Gusteritei) 34.

AVIZ!

Un bun local!

Aduc la cunoștința Onor. public din loc și jur, că din cauza plecării mele îmi predau prăvălia de cârnățarie împreună cu măcelărie, la poziție foarte frumoasă și trecătoare ce o posed frumos aranjată cu tot felul de alimente necesare din mână liberă, în caz de lipsă îi pun la dispoziție și locuința. Informațiuni se poate căpăta la Administrația «Lumina Sateilor» din strada Măcelarilor Nr. 45. (100) 1-2

Vizitați!

Prima pietrărie românească

unde se află Cruci și Monumente de tot soiul.

— Prețuri moderate. —

Cu stimă **IOAN CHIDU,**
măestru pietrar,
Sibiiu, str. Podului 7/a
(lângă biserica gr-cat.)

(54) 11-20

„ALBINA”

INSTITUT DE CREDIT ȘI DE ECONOMII

CENTRALA SIBIIU.

FONDATA LA ANUL 1872.

SUCURSALE: Brașov, București, Cluj, Lugoj, Mediaș, Târgul-Murș, Timișoara, Săn-Mărtin.

Capital deplin vărsat Lei 25,000.000—
Fonduri de rezervă 16,000.000—
Depuneri spre fructificare 256,000.000—

Legături cu toate centrele din țară.

:: Lucrează direct cu cele mai mari bănci din America. ::

— Are o secție specială pentru afacerile americane. —

Jertfește anual sute de mii Lei pentru scopuri de binefacere și culturale.

Primește

◆ Depuneri spre fructificare ◆

de plată la vedere cu 5% dobândă, fără considerare la sumă.

Pentru Depuneri cu termen fix plătește 5 1/2%—7% după mărimea sumelor și durata termenelor de plată. — Darea către stat o plătește institutul din al său. (64) 4-10

Cel mai vechiu atelier de zugrav român în Sibiiu.

Subscrisul am onoare a aduce la cunoștința stim. mele clientele, a Onor. public, cum și P. O. oficii parohiale, că sunt în posesia materialului trebuincios, de prima calitate, pentru executarea oricăror lucrări aparținătoare branșei mele ca: **pictarea de biserici în diferite stiluri** (bizantin sau după modele cu adevărat românești), **văruiul școalelor, zugrăvitul frontonilor, (fațadelor) și a odăilor.** [55] 5-6

Atrag atenția On. public asupra modelelor cu motive românești potrivite pentru zugrăvirea odăilor. La cerere înaintez oferte în mod gratuit. La dorință sunt aplicat a eși la fața locului. Asigurând Onoratul public de lucru cinstit, și prețuri moderate, semnez cu toată stima:

IOAN STANCIU, măestru zugrav
Strada Spinarea Cănelui 31. SIBIIU Strada Spinarea Cănelui 31.

Valorizarea laptelui.

E lucru cunoscut, că laptele prefăcut în unt se poate valoriza cu mult mai avantajos decât dacă se vinde în starea de lapte.

Acest fel de a valoriza laptele, e recomandabil mai cu seamă pentru acei agricultori, ale căror comune sunt mai îndepărtate dela orașele pe a căror piață desfac produsele lor, căci untul se poate păstra proaspăt timp mai îndelungat și poate fi transportat mai ușor la oraș, putându-se vinde foarte avantajos hotelurilor și restaurantelor.

Ori condițiunea principală pentru prelucrarea laptelui în unt, în mod eficace și fără perdere de timp, e numai un

◆ Separator de lapte ◆

care funcționează perfect și un

(85) 3-3

== PUTINEU DE UNT. ==

Astfel de separatori de lapte și putinee de unt am importat în diferite dimensiuni, potrivite mai cu seamă pentru micii agricultori, și le vindem cu prețurile cele mai reduse.

Sfătuim pe fiecare agricultor, care vrea să facă o gospodărie rațională cu laptele, să-și procure aceste mașini, cari îl pun în măsură a trage cele mai mari folosuri din produsele lor.

DEPARTAMENTUL MASINILOR al R. A. S. A.

— Sibiiu, strada Sării Nr. 22. —

SUCURSALE: Sighișoara, str. Baier Nr. 47. Mediaș: Piața Cazarmei Nr. 15.